



MODEL | MODEL | MODELL | MODÈLE | MODELLO | MODELO
66706 K1 REPEAT x ZEPHYR ŠB Kr-r
66706 K1 REPEAT x ZEPHYR S/S TpdC
66706 K1 REPEAT x ZEPHYR S/S TpdC

VÝROBCE | MANUFACTURER | HERSTELLER | FABRICANT | PRODUTTORE | FABRICANTE

HIKO Sport s.r.o. | Příjezdni 261 | Jiloviště, 25202 | Czechia
www.hikosport.com | +420 267 710 8671 | info@hiko.cz

MATERIÁLOVÉ SLOŽENÍ | MATERIAL CONTENT | MATERIALER INHALT
CONTENU MATÉRIEL | CONTENUTO MATERIALE | CONTENIDO MATERIAL
40% Neoprene / 40% Nylon / 20% Polyurethane

Nebělte. | Unbleached. | Non bianchi. | Ungebleicht. | Non sbiancato. | Sin blanquear.

Chemicky nečistíte. | Do not dry clean. | Ne pas nettoyer à sec. | Nicht chemisch reinigen. | No limpiar en seco. | Non lavare a secco.

Nesušte v sušičce. | Do not tumble dry. | Ne pas sécher au sèche-linge. | Nicht im Trockner trocknen. | No secar en secadora. | Non asciugare in asciugatrice.

Perte pouze ručně. | Wash by hand. | Laver à la main. | Von Hand waschen. | Lavar a mano. | Lavare a mano.

Sušte mokré na šňůře ve stínu. | Drip line drying in the shade. | Séchage en ligne à l'ombre. | Trocknen auf der Wäscheleine im Schatten. | Secado por goteo a la sombra. | Asciugatura a goccia all'ombra.

Nežehlete. | Do not iron. | Ne pas repasser. | Nicht bügeln. | No planchar. | Non stirare.

O PRODUKTU | ABOUT THE PRODUCT | ZUM DAS PRODUKT | SUR LE PRODUIT | SUL PRODOTTO | SOBRE EL PRODUCTO

Kombinace ultralehké závodní bundy ZEPHYR s krátkým rukávem a špricdeky K1 REPEAT je ideálním kompletem pro závodní ježdění a nebo intenzivní trénink. ZEPHYR s krátkým rukávem je bunda s minimální vahou nabitá dechberoucími vlastnostmi. K1 REPEAT je nástupce velice populárního K FLEXU. REPEAT je o malinko zkrácený tak aby i menší vodiči neměli problém nandat špricdeku na otvor kajaku.

This ultra light drydeck combines the best characteristics of the Zephyr short sleeve dry top and the new K1 REPEAT sprayskirt. The Zephyr short sleeve is a featherweight semi-dry top that was carefully constructed with minimum seams to reduce weight as far as possible (we even cut the sleeves off!). The K1 REPEAT sprayskirt is an entry level to advanced slalom racing whitewater skirt.

Ce drydeck ultra léger combine les meilleures caractéristiques du top sec à manches courtes Zephyr et de la nouvelle jupe de pulvérisation K1 REPEAT. Le Zephyr à manches courtes est un haut semi-sec léger qui a été soigneusement construit avec un minimum de coutures pour réduire le poids autant que possible (nous avons même coupé les manches !). La jupe K1 REPEAT est une jupe de slalom d'entrée de gamme à une jupe de course en eau vive de niveau avancé.

Diese ultraleichte Trockendecke kombiniert die besten Eigenschaften des Zephyr-Kurzarm-Trockentops und des neuen K1 REPEAT-Spritzrocks. Das Zephyr Short Sleeve ist ein federleichtes halbtrockenes Oberteil, das sorgfältig mit minimalen Nähten konstruiert wurde, um das Gewicht so weit wie möglich zu reduzieren (wir haben sogar die Ärmel abgeschnitten!). Der K1 REPEAT Spritzrock ist ein Einstiegs- bis fortgeschrittener Slalom-Renn-Wildwasserrock.

Este drydeck ultraligero combina las mejores características del top seco de manga corta Zephyr y el nuevo sprayskirt K1 REPEAT. El Zephyr de manga corta es un top semisecco ligero como una pluma que se ha construido cuidadosamente con el mínimo de costuras para reducir el peso al máximo (¡incluso hemos cortado las mangas!). La falda K1 REPEAT es una falda de aguas bravas para competiciones de slalom de nivel básico a avanzado.

Questo drydeck ultraleggero combina le migliori caratteristiche del top a manica corta Zephyr e della nuova sprayskirt K1 REPEAT. Lo Zephyr a manica corta è un top semi-asciutto leggero come una piuma, costruito con cura e con cuciture minime per ridurre il peso il più possibile (abbiamo persino tagliato le maniche!). La K1 REPEAT sprayskirt è una gonna da slalom entry level e avanzata per le gare in acque bianche.

VÝBĚR A POUŽÍVÁNÍ | CHOOSING AND USING | AUSWAHL UND EINSATZ | CHOISIR ET UTILISER | SCEGLIERE E UTILIZZARE | ELEGIR Y UTILIZAR

Při výběru slalomové nebo závodní špricdeky začněte tím, že si určíte svou disciplínu a specifické sportovní požadavky. V případě slalomu zajistěte kompatibilitu s PFD Jackpot, které vyžaduje odpovídající sukni Jackpot. Pro větší sucho a teplo během závodů zvažte kombinovaný systém integrující špricdeku nebo suchým svrškem. Ujistěte se, že špricdeka má správnou velikost a dobře přiléhá k ráfku kajaku nebo kanoe, aby byla optimálně bezpečná a výkonná.

When choosing a slalom or racing sprayskirt, start by identifying your discipline and specific sport requirements. For slalom, ensure compatibility with a Jackpot PFD if needed, which requires a matching Jackpot skirt. Consider a combo system, integrating a skirt with a splash or dry top, for added dryness and warmth during races. Ensure your skirt is the correct size and has a snug fit on the kayak or canoe rim for optimal security and performance.

Lorsque vous choisissez une jupe de slalom ou de course, commencez par identifier votre discipline et les exigences spécifiques de votre sport. Pour le slalom, assurez-vous de la compatibilité avec un VFI Jackpot si nécessaire, ce qui nécessite une jupe Jackpot assortie. Envisagez un système combiné, intégrant une jupe et un haut anti-éclaboussures ou sec, pour plus de sécheresse et de chaleur pendant les courses. Veillez à ce que votre jupe soit de la bonne taille et bien ajustée au bord du kayak ou du canoë pour une sécurité et une performance optimales.

Bei der Wahl eines Slalom- oder Rennspritzschutzes sollten Sie zunächst Ihre Disziplin und die spezifischen Anforderungen des Sports ermitteln. Achten Sie beim Slalom auf Kompatibilität mit einer Jackpot-PFD, für die ein passender Jackpot-Rock erforderlich ist. Ziehen Sie ein Kombisystem in Betracht, bei dem ein Rock mit einem Spritzwasser- oder Trockenoberteil kombiniert wird, um während des Rennens für zusätzliche Trockenheit und Wärme zu sorgen. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Schürze die richtige Größe hat und gut am Kajak- oder Kanurand anliegt, um optimale Sicherheit und Leistung zu gewährleisten.

A la hora de elegir un faldón de eslalon o de competición, empiece por identificar tu disciplina y los requisitos específicos del deporte. Para slalom, asegúrate de la compatibilidad con un PFD Jackpot si es necesario, lo que requiere un faldón Jackpot a juego. Considera un sistema combinado, que integre un faldón con un top seco o antisplacaduras, para una mayor sequedad y calidez durante las carreras. Asegúrese de que el faldón es de la talla correcta y se ajusta perfectamente al borde del kayak o la canoa para una seguridad y un rendimiento óptimos.

Quando si sceglie una gonna a spruzzo da slalom o da gara, bisogna innanzitutto individuare la propria disciplina e i requisiti specifici dello sport. Per lo slalom, assicuratevi che sia compatibile con un Jackpot PFD, se necessario, che richiedi una gonna Jackpot abbinata. Prendete in considerazione un sistema combinato, che integri una gonna con un top da spruzzo o da asciutto, per avere maggiore asciutto e calore durante le gare. Assicuratevi che il gonnellino sia della misura corretta e che sia aderente al bordo del kayak o della canoa per garantire sicurezza e prestazioni ottimali.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ | STORAGE AND MAINTENANCE | WARTUNG UND LAGERUNG | MAINTENANCE ET STOCKAGE | STOCCAGGIO E MANUTENZIONE | ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO

DuoBase 3.0 Alpha, DuoBase 4.0 Alpha, BrushSpan2.5 Sigma > Neopren je citlivá tkanina, o kterou je třeba po každém použití pečovat a správně ji připravit k dlouhodobému skladování. Nečistoty a špína se mohou časem odít a způsobit oděrky, proto je nejlepší je mezi jednotlivými použitími opláchnout. Pokud bude neopren skladován delší dobu, použijte jemný čisticí prostředek a důkladně jej vyčistěte. Především se však ujistěte, že je neopren před uskladněním zcela vysušen, abyste předešli možným dlouhodobým problémům a zápchu. A konečně, když se nepoužívá, nezapomínejte ho pomocí svorek ani ho neskládejte, protože to může snížit pružnost materiálu.

Carboflex Quatro > Syntetické membránové materiály vyžadují po každém použití důkladné čištění, aby se odstranil písek, nečistoty, sůl a oleje, které mohou ucpat póry a zhoršit jejich vícevrstvou funkčnost. Mýje vodou a jemným čisticím prostředkem bez zbytků, dbejte na důkladné opláchnutí veškerého mýdla a vyhněte se změkčovadlům nebo bělidlům, protože ty mohou narušit strukturu membrány. Materiál nechte zcela vyschnout na vzduchu v dobře větraném prostoru, mimo dosah tepla a UV záření, aby se zachovala jeho celistvost. Při skladování zavěste nebo položte předmět naplocho bez skládání, abyste zabránili pomáčkání a namáhání, a během nošení vždy používejte podložky, abyste minimalizovali hromadění kožního oleje na membráně.

DuoBase 3.0 Alpha, DuoBase 4.0 Alpha, BrushSpan2.5 Sigma > Neoprene is an impressionable fabric that should be cared for after each use and prepared correctly for long term storage. Dirt and grime can rub and cause abrasions over time so it is best to rinse off between uses. When the neoprene is going to be stored over a longer period of time use a mild detergent and clean thoroughly. Most importantly though make sure that the neoprene is fully dried before storage to prevent possible long term issues and odors. Finally, do not hang with clamps or fold when not in use as this can reduce the elasticity of the material.

Carboflex Quatro > Synthetic membrane materials require thorough cleaning after each use to remove sand, dirt, salt, and oils, which can obstruct the pores and impair their multi-layered functionality. Wash with water and a mild, non-residue detergent, ensuring all soap is thoroughly rinsed away while avoiding fabric softeners or bleach, as these can compromise the membrane's structure. Allow the material to air dry completely in a well-ventilated area, away from heat and UV rays, to preserve its integrity. For storage, hang or lay the item flat without folding

to prevent creasing and stress, and always use underlayers during wear to minimize skin oil accumulation on the membrane.

DuoBase 3.0 Alpha, DuoBase 4.0 Alpha, BrushSpan2.5 Sigma > Le néoprène est un tissu sensible qui doit être entretenu après chaque utilisation et préparé correctement pour un stockage à long terme. La saleté et la crasse peuvent froter et causer des abrasions au fil du temps, c'est pourquoi il est préférable de rincer le néoprène entre chaque utilisation. Si le néoprène doit être stocké pendant une période prolongée, utilisez un détergent doux et nettoyez-le soigneusement. Le plus important est de s'assurer que le néoprène est complètement séché avant d'être stocké afin d'éviter les problèmes à long terme et les odeurs. Enfin, ne pas suspendre le néoprène avec des pinces ou le plier lorsqu'il n'est pas utilisé, car cela peut réduire l'élasticité du matériau.

Carboflex Quatro > Les membranes synthétiques doivent être soigneusement nettoyées après chaque utilisation afin d'éliminer le sable, la saleté, le sel et les huiles, qui peuvent obstruer les pores et nuire à leur fonctionnalité multicouche. Lavez avec de l'eau et un détergent doux sans résidu, en veillant à ce que tout le savon soit bien rincé et en évitant les assouplissants ou l'eau de Javel, qui risquent de compromettre la structure de la membrane. Laissez le matériau sécher complètement à l'air libre dans un endroit bien ventilé, à l'abri de la chaleur et des rayons UV, afin de préserver son intégrité. Pour le stockage, suspendez ou posez l'article à plat sans le plier pour éviter les plis et les tensions, et utilisez toujours des sous-couches lorsque vous portez la membrane pour minimiser l'accumulation de sébum sur celle-ci.

DuoBase 3.0 Alpha, DuoBase 4.0 Alpha, BrushSpan2.5 Sigma > Neopren ist ein empfindlicher Stoff, der nach jedem Gebrauch gepflegt und für die langfristige Lagerung richtig vorbereitet werden sollte. Schmutz und Dreck können mit der Zeit reiben und Abrieb verursachen, daher ist es am besten, das Material zwischen den Einsätzen abzusplüßen. Wenn das Neopren über einen längeren Zeitraum gelagert werden soll, verwenden Sie ein mildes Waschmittel und reinigen Sie es gründlich. Am wichtigsten ist jedoch, dass das Neopren vor der Lagerung vollständig getrocknet ist, um mögliche langfristige Probleme und Gerüche zu vermeiden. Hängen Sie es nicht mit Klammern auf und falten Sie es nicht, wenn Sie es nicht benutzen, da dies die Elastizität des Materials beeinträchtigen kann.

Carboflex Quatro > Synthetische Membranen müssen nach jedem Gebrauch gründlich gereinigt werden, um Sand, Schmutz, Salz und Öle zu entfernen, die die Poren verstopfen und ihre mehrschichtige Funktionalität beeinträchtigen können. Waschen Sie das Material mit Wasser und einem milden, rückstandsfreien Waschmittel. Achten Sie darauf, dass die Seife gründlich ausgespült wird, und vermeiden Sie Weichspüler oder Bleichmittel, da diese die Struktur der Membranen beeinträchtigen können. Lassen Sie das Material an einem gut belüfteten Ort, geschützt vor Hitze und UV-Strahlen, vollständig an der Luft trocknen, um seine Integrität zu erhalten. Hängen oder legen Sie das Kleidungsstück bei der Lagerung flach hin, ohne es zu falten, um Falten und Spannungen zu vermeiden, und verwenden Sie während des Tragens immer Unterlagen, um die Ansammlung von Hautfett auf der Membran zu minimieren.

DuoBase 3.0 Alpha, DuoBase 4.0 Alpha, BrushSpan2.5 Sigma > El neopreno es un tejido impresionable que debe cuidarse después de cada uso y prepararse correctamente para su almacenamiento a largo plazo. La suciedad y la mugre pueden rozar y causar abrasiones con el tiempo, por lo que es mejor enjuagar entre usos. Cuando el neopreno vaya a almacenarse durante un periodo de tiempo prolongado, utilice un detergente suave y límpielo a fondo. Pero lo más importante es asegurarse de que el neopreno esté completamente seco antes de guardarlo para evitar posibles problemas y olores a largo plazo. Por último, no lo cuelgue con pinzas ni lo doble cuando no lo utilice, ya que esto puede reducir la elasticidad del material.

Carboflex Quatro > Los materiales de membrana sintética requieren una limpieza a fondo después de cada uso para eliminar la arena, la suciedad, la sal y los aceites, que pueden obstruir los poros y perjudicar su funcionalidad multicapa. Lávelas con agua y un detergente suave que no deje residuos, asegurándose de que todo el jabón se aclara bien y evitando los suavizantes o la lejía, ya que pueden dañar la estructura de la membrana. Deje que el material se seque completamente al aire en una zona bien ventilada, lejos del calor y los rayos UV, para preservar su integridad. Para guardarla, cuélguela o colóquela plana sin doblarla para evitar arrugas y tensiones, y utilice siempre capas interiores durante el uso para minimizar la acumulación de grasa de la piel en la membrana.

DuoBase 3.0 Alpha, DuoBase 4.0 Alpha, BrushSpan2.5 Sigma > Il neoprene è un tessuto che lascia il segno e deve essere curato dopo ogni utilizzo e preparato correttamente per la conservazione a lungo termine. Sporco e sporcia possono sfregare e causare abrasioni nel tempo, quindi è meglio risciacquare tra un utilizzo e l'altro. Se il neoprene deve essere conservato per un periodo di tempo più lungo, utilizzare un detergente delicato e pulirlo accuratamente. Soprattutto, però, assicuratevi che il neoprene sia completamente asciutto prima di riporlo per evitare problemi e odori a lungo termine. Infine, non appendere con morsetti o piegare quando non si usa, perché questo può ridurre l'elasticità del materiale.

Carboflex Quatro > Le membrane sintetiche devono essere pulite accuratamente dopo ogni utilizzo per rimuovere sabbia, sporco, sale e oli, che possono ostruire i pori e compromettere la loro funzionalità multistrato. Lavare con acqua e un detergente delicato e non residuo, assicurandosi che tutto il sapone venga risciacquato a fondo ed evitando ammorbidenti o candeggina, che possono compromettere la struttura della membrana. Lasciare asciugare completamente il materiale all'aria in un'area ben ventilata, lontano da calore e raggi UV, per preservarne l'integrità. Per la conservazione, appendere o stendere l'articolo in

piano, senza piegarlo, per evitare pieghe e sollecitazioni, e utilizzare sempre dei sottotappeti durante l'uso per ridurre al minimo l'accumulo di olio cutaneo sulla membrana.

.....